

## Domanda per una registrazione internazionale di un marchio

Il sito [www.ipi.ch/registrazione-internazionale-marchi](http://www.ipi.ch/registrazione-internazionale-marchi) informa sulle formalità di registrazione e su come compilare il presente modulo.

Il modulo può essere trasmesso:

- mediante e-mail all'indirizzo [tm.admin@ekomr.ipi.ch](mailto:tm.admin@ekomr.ipi.ch). Riceverete immediatamente una conferma di ricevimento giuridicamente valida.
- per Posta. Non riceverete alcuna conferma.

Per semplificare la procedura depositate il marchio online su [www.ige.ch/ironline](http://www.ige.ch/ironline). Riceverete immediatamente una conferma di ricevimento accompagnata da una sintesi delle informazioni trasmesse.

Non esitate a contattarci se non ricevete alcuna notifica o fattura da parte nostra **entro un mese** (entro un mese dalla registrazione di un marchio svizzero o entro un mese dal deposito della domanda se questa si fonda su un marchio già registrato o su una domanda svizzera).

### Informazioni sul marchio di base

#### 1 Registrazione di base/domanda di base

- a) Numero di registrazione: ..... o se non esiste, numero di deposito: .....
- b) Data di deposito: .....
- c) Marchio: .....

Il depositante chiede che, nonostante i rischi (ad es. perdita delle tasse pagate), la domanda internazionale sia effettuata sulla base della domanda di base svizzera.

#### 2 Rivendicazione di priorità secondo la Convenzione di Parigi

Nell'ambito di una domanda internazionale è possibile rivendicare la priorità del 1° deposito del marchio se il 1° deposito è stato effettuato meno di **6 mesi prima** della domanda internazionale.

- Il depositante rivendica la priorità del deposito svizzero che funge da base. Questo deposito svizzero è il 1° deposito del marchio.
- Il depositante rivendica la priorità di un deposito estero anteriore al deposito svizzero che funge da base. Le informazioni relative a questo 1° deposito estero sono le seguenti:

Paese: ..... data: ..... numero: .....

Osservazioni: .....

.....

#### 3 Colore(i) rivendicato(i)

#### 4 Traslitterazione

Traslitterazione del marchio (questa indicazione è obbligatoria se il marchio completo o una sua parte è composto da caratteri diversi da quelli latini o da cifre diverse da quelle arabe o romane):

#### 5 Traduzione del marchio (indicazione facoltativa ma richiesta da alcune parti contraenti designate, ad es. dagli USA):

in inglese: .....

in spagnolo: .....

in francese: .....

I termini contenuti nel marchio non sono dotati di significato (non sono quindi traducibili).

**Lasciare in bianco per favore**  
Data di ricevimento

## Informazioni sul depositante e sul rappresentante

### 6 Depositante

a) Nome, cognome, risp. ragione sociale, indirizzo, CAP, località:

b) Indicazioni supplementari relative al depositante:

**Importante:** Se non viene selezionata alcuna casella il depositante conferma di non soddisfare la relativa condizione. Più caselle possono essere selezionate.

Il depositante conferma

- di essere titolare in Svizzera di uno stabilimento industriale o commerciale effettivo e serio.
- di essere domiciliato in Svizzera.
- di essere cittadino svizzero.

c) Se l'indirizzo indicato al punto a) non si trova in Svizzera, indirizzo dello stabilimento industriale o commerciale effettivo e serio o domicilio in Svizzera:

d) Ulteriori dati (conformemente alle esigenze di certe parti contraenti designate, ad es. dagli USA):

i) cittadinanza, nel caso in cui il richiedente sia una persona fisica: .....

ii) nel caso in cui il richiedente sia una persona giuridica:

– natura della persona giuridica: .....

– Stato (o unità territoriale) in base al cui diritto è stata fondata la persona giuridica: .....

e) Indirizzo per la corrispondenza (Chi non ha domicilio o sede in Svizzera deve indicare un domicilio di notifica in Svizzera oppure designare un rappresentante con un domicilio di notifica in Svizzera.):

Questo indirizzo concerne esclusivamente la procedura di deposito presso l'IPI. Non va iscritto all'OMPI.

**7 Rappresentante** (Un rappresentante che ha sede in un paese del Sistema di Madrid diverso dalla Svizzera può essere iscritto nel registro internazionale dell'OMPI. Tuttavia, poiché l'IPI non corrisponde con l'estero [art. 42 LPM], la corrispondenza è indirizzata direttamente al titolare se questo ha sede o domicilio in Svizzera o, se non ha sede o domicilio in Svizzera, all'indirizzo di corrispondenza in Svizzera indicato in precedenza.)

Nome, cognome, risp. ragione sociale, indirizzo, CAP, località:

### 8 Persona di contatto, numero di riferimento

Nome: .....

E-mail: .....

Tutta corrispondenza dell'OMPI deve essere inviata unicamente a questo indirizzo elettronico.

Telefono: .....

No. di riferimento: .....

Lingua preferita per la corrispondenza proveniente dall'OMPI oltre il francese:  inglese  spagnolo

#### Comunicazione elettronica

Per quel che concerne la presente procedura, chiedo che tutte le comunicazioni dell'IPI siano trasmesse elettronicamente all'indirizzo e-mail\*:

.....  
\* L'indirizzo e-mail indicato deve essere registrato presso una piattaforma riconosciuta per la comunicazione per via elettronica di dati delle autorità federali. Maggiori informazioni: [www.ipi.ch/comunicazioneelettronica](http://www.ipi.ch/comunicazioneelettronica).

## Informazioni sui prodotti e/o dei servizi

### 9 Lista (in francese) dei prodotti e/o dei servizi

- a) La lista dei prodotti e/o dei servizi non deve comprendere indicazioni che non sono incluse nella registrazione risp. nella domanda nazionale e deve essere compilata in lingua **francese**. Vi raccomandiamo di utilizzare lo strumento di aiuto alla classificazione messo a disposizione dall'IPI su <http://wdl.ige.ch>.

Seguito su foglio separato

- b) Il depositante desidera limitare (**in francese**) la lista dei prodotti e/o dei servizi per una o più parti contraenti designate:

Parte/i contraente/i:

Lista dei prodotti e/o dei servizi per cui è richiesta la protezione in questa parte contraente (se la protezione richiesta riguarda un'intera classe [contenuto identico a 9 a] vogliate indicarne il numero e aggiungere il commento «senza modifiche»):

Seguito su foglio separato

## Informazioni sulle parti contraenti designate

Vogliate selezionare i Paesi/le parti contraenti che intendete designare

### 10 Estensione territoriale secondo il **Protocollo di Madrid**

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> AF Afghanistan                 | <input type="checkbox"/> <b>GM Gambia</b>                 | <input type="checkbox"/> <b>NO Norvegia</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>AG Antigua e Barbuda</b>    | <input type="checkbox"/> <b>GR Grecia</b>                 | <input type="checkbox"/> <b>NZ Nuova Zelanda***</b>   |
| <input type="checkbox"/> AL Albania                     | <input type="checkbox"/> HR Croazia                       | <input type="checkbox"/> <b>OA Organizzazione Africana della Proprietà Intellettuale (OAPI)</b> |
| <input type="checkbox"/> AM Armenia                     | <input type="checkbox"/> HU Ungheria                      | <input type="checkbox"/> <b>OM Oman</b>   |
| <input type="checkbox"/> AT Austria                     | <input type="checkbox"/> <b>ID Indonesia</b>              | <input type="checkbox"/> <b>PH Filippine</b>  |
| <input type="checkbox"/> <b>AU Australia</b>            | <input type="checkbox"/> <b>IE Irlanda***</b>             | <input type="checkbox"/> PL Polonia   |
| <input type="checkbox"/> AZ Azerbaigian                 | <input type="checkbox"/> <b>IL Israele</b>                | <input type="checkbox"/> PT Portogallo  |
| <input type="checkbox"/> BA Bosnia e Erzegovina         | <input type="checkbox"/> <b>IN India***</b>               | <input type="checkbox"/> RO Romania   |
| <input type="checkbox"/> BG Bulgaria                    | <input type="checkbox"/> IR Iran (Rep. islam. dell')      | <input type="checkbox"/> RS Serbia  |
| <input type="checkbox"/> <b>BH Bahrein</b>              | <input type="checkbox"/> <b>IS Islanda</b>                | <input type="checkbox"/> RU Fed. russa  |
| <input type="checkbox"/> <b>BN Brunei Darussalam***</b> | <input type="checkbox"/> IT Italia                        | <input type="checkbox"/> RW Ruanda  |
| <input type="checkbox"/> <b>BQ Isole BES</b>            | <input type="checkbox"/> <b>JP Giappone</b>               | <input type="checkbox"/> SD Sudan   |
| <input type="checkbox"/> <b>BR Brasile</b>              | <input type="checkbox"/> KE Kenia                         | <input type="checkbox"/> <b>SE Svezia</b>   |
| <input type="checkbox"/> BT Bhutan                      | <input type="checkbox"/> KG Kirghizistan                  | <input type="checkbox"/> <b>SG Singapore***</b>   |
| <input type="checkbox"/> BW Botswana                    | <input type="checkbox"/> <b>KH Cambogia</b>               | <input type="checkbox"/> SI Slovenia  |
| <input type="checkbox"/> BX Benelux                     | <input type="checkbox"/> KP Corea (Rep. Pop. Demo.)       | <input type="checkbox"/> SK Slovacchia  |
| <input type="checkbox"/> BY Belarus                     | <input type="checkbox"/> <b>KR Corea (Rep.)</b>           | <input type="checkbox"/> SL Sierra Leone  |
| <input type="checkbox"/> <b>CA Canada</b>               | <input type="checkbox"/> KZ Kazakistan                    | <input type="checkbox"/> SM San Marino  |
| <input type="checkbox"/> CN Cina                        | <input type="checkbox"/> <b>LA Laos (Rep. Demo. Pop.)</b> | <input type="checkbox"/> ST São Tomé e Príncipe (Rep. Democr.)                                  |
| <input type="checkbox"/> <b>CO Colombia</b>             | <input type="checkbox"/> LI Liechtenstein                 | <input type="checkbox"/> <b>SX St-Martin</b>  |
| <input type="checkbox"/> CU Cuba                        | <input type="checkbox"/> LR Liberia                       | <input type="checkbox"/> <b>SY Siria (Rep. araba)</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>CW Curaçao</b>              | <input type="checkbox"/> LS Lesotho***                    | <input type="checkbox"/> SZ Eswatini  |
| <input type="checkbox"/> CY Cipro                       | <input type="checkbox"/> LT Lituania                      | <input type="checkbox"/> <b>TH Thailandia</b>   |
| <input type="checkbox"/> CZ Rep. Ceca                   | <input type="checkbox"/> LV Lettonia                      | <input type="checkbox"/> TJ Tagikistan  |
| <input type="checkbox"/> DE Germania                    | <input type="checkbox"/> MA Marocco                       | <input type="checkbox"/> <b>TM Turkmenistan</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>DK Danimarca</b>            | <input type="checkbox"/> MC Monaco                        | <input type="checkbox"/> <b>TN Tunisia</b>  |
| <input type="checkbox"/> DZ Algeria                     | <input type="checkbox"/> MD Moldavia                      | <input type="checkbox"/> <b>TR Turchia</b>  |
| <input type="checkbox"/> <b>EE Estonia</b>              | <input type="checkbox"/> ME Montenegro                    | <input type="checkbox"/> UA Ucraina   |
| <input type="checkbox"/> EG Egitto                      | <input type="checkbox"/> MG Madagascar                    | <input type="checkbox"/> <b>US Stati Uniti*</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>EM Unione europea**</b>     | <input type="checkbox"/> MK Macedonia                     | <input type="checkbox"/> <b>UZ Uzbekistan</b>   |
| <input type="checkbox"/> ES Spagna                      | <input type="checkbox"/> MN Mongolia                      | <input type="checkbox"/> VN Vietnam   |
| <input type="checkbox"/> <b>FI Finlandia</b>            | <input type="checkbox"/> MW Malawi***                     | <input type="checkbox"/> <b>WS Samoa</b>  |
| <input type="checkbox"/> FR Francia                     | <input type="checkbox"/> <b>MX Messico</b>                | <input type="checkbox"/> <b>ZM Zambia</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>GB Regno Unito***</b>       | <input type="checkbox"/> <b>MY Malaysia***</b>            | <input type="checkbox"/> <b>ZW Zimbabwe</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>GE Georgia</b>              | <input type="checkbox"/> MZ Mozambico***                  |   |
| <input type="checkbox"/> <b>GH Ghana</b>                | <input type="checkbox"/> NA Namibia                       |   |

**In grassetto** i Paesi/le parti contraenti che riscuotono tasse individuali. Per gli altri Paesi è dovuta la tassa complementare.

\* Vogliate allegare il formulario dell'OMPI **MM18** (link sul sito [www.ipi.ch](http://www.ipi.ch)).

\*\* In caso di designazione dell'Unione europea, indicare una **seconda lingua di lavoro**

inglese  tedesco  spagnolo  italiano

Nota bene: per rivendicare una preesistenza vogliate utilizzare il formulario OMPI MM17 (link sul sito [www.ipi.ch](http://www.ipi.ch)).

\*\*\* Il depositante certifica di avere l'intenzione di utilizzare il marchio nel/i Paese/i designato/i.

## Diversi

### 11 Tasse

Le tasse si compongono di una tassa nazionale per competenze, una tassa di base dell'OMPI, eventuali soprattasse (tasse di classe) e tasse di designazione (importo secondo le parti designate).

**Tassa per competenze dell'IPI** (tassa nazionale, 100 CHF):

inviateci una fattura

da dedurre dal nostro conto corrente n. .... presso l'IPI.

#### Tasse dell'OMPI

Le tasse relative a una domanda per la registrazione internazionale di un marchio devono essere pagate direttamente all'OMPI (<https://www.wipo.int/madrid/en/fees/calculator.jsp>).

Le tasse possono essere pagate mediante addebito su un conto corrente presso l'OMPI, con carta di credito o bonifico bancario o postale:

#### a) Conto corrente presso l'OMPI:

Vogliate indicare di seguito il numero e il titolare del conto:

N.: ..... Titolare: .....

#### b) Pagamento **con carta di credito o bonifico bancario o postale dopo aver ricevuto un avviso di ricevimento** da parte dell'OMPI.

Per utilizzare questo metodo di pagamento, è necessario selezionare l'opzione di comunicazione via e-mail (vedi pagina 2, punto 8 del modulo) e indicare l'importo totale delle tasse dell'OMPI. L'OMPI vi invierà il numero di riferimento via e-mail all'indirizzo indicato. Questo numero può essere utilizzato per effettuare il pagamento online.

Importo delle tasse da pagare: .....

#### c) Qualora abbiate **già corrisposto all'OMPI l'importo dovuto**, vogliate indicare di seguito l'importo e il riferimento del pagamento:

.....

### 12 Annessi

Formulario MM17

Formulario MM18

.....

### 13 Osservazioni

### 14 Data e firma

.....

inviato il .....  via e-mail